

---

Rok akademicki 2004/2005 (semestr zimowy)

---

Moduł Studiów Filologiczno-Kulturoznawczych Europy Zachodniej

oraz

wykład ogólnouniwersytecki

## GNU Emacs

jako komputerowe narzędzie autora i tłumacza

dr hab. Janusz S. Bień, prof. UW

Katedra Lingwistyki Formalnej

jsbien@uw.edu.pl

*piątki, godz. 8<sup>30</sup>–10<sup>00</sup>*

Instytut Informatyki UW, ul. Banacha 2 (wejście od ul. Pasteura)  
sala 3150 [ZMIANA!] (drugie piętro)

Pokazane będą efektywne metody wykorzystania bezpłatnego i dostępnego na wielu platformach zintegrowanego środowiska edycyjnego GNU Emacs m.in. do przygotowywania publikacji — zarówno tradycyjnych, jak i elektronicznych (strony WWW, dokumenty w formacie PDF) — za pomocą systemu  $\LaTeX$  i podobnych narzędzi. Omówione zostanie również wykorzystanie środowiska Emacs przez tłumaczy.

Słuchacze wykładu mogą korzystać z edytora GNU Emacs dostępnego w dystrybucjach systemu Linux; rekomendowany jest Debian, w szczególności Knoppix (<http://knoppix.7thguard.net/index.html>). Użytkownicy MS Windows powinni zaopatrzyć się w płytę  $\TeX$ Live (<http://www.gust.org.pl/TeXLive2003/> lub WNPTW (<http://www.mimuw.edu.pl/~jsbien/node7.html>).

Materiał pomocniczy do wykładu stanowią m.in. następujące artykuły:

- Janusz S. Bień: Teksty wielojęzyczne w edytorze GNU Emacs. *Biuletyn GUST* z. 16, r. 2001, s. 3–13. Tekst dostępny m.in. pod adresem <ftp://ftp.gust.org.pl/TeX/GUST/bulletin/16/JSB-Bach01.pdf>.
- Janusz S. Bień: GNU Emacs 21 i  $\LaTeX 2_{\epsilon}$ : piszemy artykuł naukowy. *XIII European  $\TeX$  Conference*, April 29–May 3, 2002, Bachotek, Poland, pp 105–111 (ISBN 83-910954-2-8). Także *Biuletyn GUST* z 18, r. 2002, s. 21–27. Tekst dostępny m.in. pod adresem <ftp://ftp.gust.org.pl/TeX/GUST/bulletin/18/JSB-Bach02.pdf>.
- Bob DuCharme. Wprowadzenie do edytora Emacs i pakietu PSGML (tłumaczył z angielskiego Tomasz Przechlewski). <http://gnu.univ.gda.pl/~tomasz/prog/emacs/psgml-intro/em-intro.html>. Oryginał angielski i tłumaczenie rosyjskie <http://www.snee.com/bob/sgmlfree/>.

Dodatkowe informacje można znaleźć pod adresem <http://www.mimuw.edu.pl/~jsbien/emlat04e/>.

**Studenci Studiów Filologiczno-Kulturoznawczych Europy Zachodniej zaliczają wykład na podstawie pracy semestralnej.** Można również zaliczać wykład na podstawie obecności jako zajęcia ogólnouniwersyteckie.

**Liczba miejsc jest ograniczona.** Ponieważ Instytut Informatyki udostępnia salę i sprzęt, połowę miejsc mogą wykorzystać studenci i doktoranci tego Instytutu.